

# Política de dominio limitado del inglés



Es política de UpValley Family Centers of Napa County no discriminar a ninguna persona con dominio limitado del inglés (DLI). La organización tomará medidas razonables para proporcionar a las personas con DLI un acceso significativo a sus programas y actividades. Esto incluye garantizar el acceso a través de personal multilingüe, contratistas e intérpretes telefónicos, e informar al público de la disponibilidad de programas y actividades accesibles en otros idiomas. Es responsabilidad de la organización, y no de la persona con DLI, tomar las medidas razonables para garantizar que la comunicación no se vea obstaculizada como consecuencia de la capacidad limitada de inglés de la persona.

Es nuestra intención eliminar o reducir las barreras a los programas ofrecidos por UpValley Family Centers of Napa County para las personas que tienen una capacidad limitada para hablar, escribir y/o entender el idioma inglés. Se espera que los empleados hagan esfuerzos razonables para proporcionar servicios oportunos de asistencia lingüística para asegurar que las personas con DLI tengan un acceso sustancialmente igual y significativamente efectivo a los programas y actividades de la organización. La dirección de la organización debe garantizar que los empleados sepan cómo y cuándo utilizar los servicios de asistencia lingüística, y asegurarse de que todos los empleados y el personal contratado que actúen como traductores, intérpretes o que se comuniquen «en el idioma» con personas con DLI sean competentes para ello. Las consideraciones de competencia a la luz de tareas concretas pueden incluir:

- Dominio y capacidad para comunicar información con precisión tanto en inglés como en la lengua requerida;
- capacidad para identificar y emplear la modalidad de interpretación adecuada (es decir, traducción consecutiva, simultánea o a la vista)
- conocimiento en ambas lenguas de los términos o conceptos especializados propios del programa o actividad;
- comprender y seguir las normas de confidencialidad, imparcialidad y ética a las que se adhiere la Organización.

UpValley Family Centers of Napa County no fomentará el uso de familiares o amigos como intérpretes porque esto puede violar la privacidad de la persona y revelar información delicada y confidencial. Si una persona rechaza la asistencia lingüística gratuita y los servicios de interpretación y solicita el uso de un familiar o amigo, se le pedirá que firme una autorización en la que reconozca que esta práctica podría dar lugar a una violación de la confidencialidad y que no responsabilizará a la organización de cualquier traducción inexacta o falta de comunicación. La organización prohíbe el uso de niños menores como intérpretes.